EVROPSKA KOMISIJA

Bruselj, 30.3.2010
COM(2010)122 konč.

2010/0068 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o stališču, ki se sprejme v Skupnem odboru EGP,

glede spremembe Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode (ISA)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. Protokol 31 k Sporazumu EGP vsebuje posebne določbe o sodelovanju med Evropsko unijo in državami EGP-Efte na področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode.

2. Namen osnutka sklepa Skupnega odbora EGP, priloženega predlaganemu sklepu Sveta, je spremeniti Protokol 31, da se razširi sodelovanje pogodbenic Sporazuma tako, da vključuje Sklep št. 922/2009/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o interoperabilnostnih rešitvah za evropske javne uprave (ISA)[1], z učinkom od 1. januarja 2010. Države Efte v celoti, vendar brez glasovalne pravice, sodelujejo v z EGP povezanih delih Odbora o interoperabilnostnih rešitvah za evropske javne uprave (odbor ISA), ki pomaga Evropski komisiji pri izvajanju, vodenju in razvijanju tega programa, kar zadeva projektne dele programa, ki se tičejo EGP.

3. Člen 1(3) Uredbe Sveta (ES) št. 2894/94 o pravilih za izvajanje Sporazuma EGP določa, da Svet v imenu Unije na predlog Komisije določi stališče glede takih sklepov.

4. Komisija predloži osnutek sklepa Skupnega odbora EGP kot stališče Unije Svetu v odobritev. Komisija upa, da bo lahko v najkrajšem možnem času stališče predstavila v Skupnem odboru EGP.

[1] UL L 260, 3.10.2009, str. 20.

2010/0068 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o stališču, ki se sprejme v Skupnem odboru EGP,

glede spremembe Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2894/94 z dne 28. novembra 1994 o pravilih za izvajanje Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru[2] in zlasti člena 1(3) Uredbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Protokol 31 k Sporazumu EGP vsebuje posebne določbe o sodelovanju med Evropsko unijo in državami EGP-Efte na področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode.

(2) Sodelovanje pogodbenic Sporazuma je primerno razširiti tako, da se vključi Sklep št. 922/2009/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o interoperabilnostnih rešitvah za evropske javne uprave (ISA)[3], z učinkom od 1. januarja 2010. Države Efte v celoti, vendar brez glasovalne pravice, sodelujejo v z EGP povezanih delih Odbora o interoperabilnostnih rešitvah za evropske javne uprave (odbor ISA), ki pomaga Evropski komisiji pri izvajanju, vodenju in razvijanju tega programa, kar zadeva projektne dele programa, ki se tičejo EGP.

(3) Zato je treba spremeniti Protokol 31 –

SKLENIL:

Edini člen

Stališče, ki ga sprejme Skupni odbor EGP o predvideni spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode, je določeno v Prilogi k temu sklepu.

---

[2] UL L 305, 30.11.1994, str. 6.
[3] UL L 260, 3.10.2009, str. 20.

V Bruslju,

Za Svet
Predsednik

PRILOGA

Osnutek

SKLEP SKUPNEGA ODBORA EGP
št.

z dne

o spremembi Protokola 31 k Sporazumu EGP
o sodelovanju na posebnih področjih, za katera ne veljajo štiri temeljne svobode

SKUPNI ODBOR EGP JE –

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, kakor je bil spremenjen s Protokolom o prilagoditvi Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), in zlasti členov 86 in 98 Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Protokol 31 k Sporazumu je bil spremenjen s Sklepom Skupnega odbora EGP št. …/... z dne …[1].

(2) Sodelovanje pogodbenic Sporazuma je primerno razširiti tako, da se vključi Sklep št. 922/2009/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o interoperabilnostnih rešitvah za evropske javne uprave (ISA)[2].

(3) Protokol 31 k Sporazumu je zato treba spremeniti tako, da se omogoči začetek tega razširjenega sodelovanja z učinkom od 1. januarja 2010 –

SKLENIL:

Člen 1

Protokol 31 k Sporazumu se spremeni, kakor je določeno v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati dan po predložitvi zadnjega uradnega obvestila Skupnemu odboru EGP v skladu s členom 103(1) Sporazuma[*].

---

1 UL L …
2 UL L 260, 3.10.2009, str. 20.
* [Navedena ni nobena ustavna zahteva.] [Navedene so ustavne zahteve.]

Uporablja se od 1. januarja 2010.

Člen 3

Ta sklep se objavi v oddelku EGP *Uradnega lista Evropske unije* in v Dopolnilu EGP k *Uradnemu listu Evropske unije*.

V Bruslju,

Za Skupni odbor EGP
Predsednik

Sekretarja
Skupnega odbora EGP

PRILOGA

k Sklepu Skupnega odbora EGP št. …/…

Člen 17 (telematska izmenjava podatkov) Protokola 31 k Sporazumu se spremeni:

(a) V odstavku 1 se besedili „odstavek 5(a)“ in „odstavek 5(b)“ nadomestita z „odstavek 6(a)“ in „odstavek 6(b)“.

(b) Za odstavkom 1 se vstavi naslednji pododstavek:

„Države Efte bodo od 1. januarja 2010 sodelovale pri projektih in dejavnostih programa Unije, navedenega v odstavku 6(c), v takšnem obsegu, kot ti projekti in dejavnosti podpirajo drugo sodelovanje pogodbenic.“

(c) V odstavku 2 se besedilo „odstavek 5“ nadomesti z „odstavek 6“.

(d) V odstavku 3 se besedilo „odstavek 5(a)“ nadomesti z „odstavek 6(a)“.

(e) V odstavku 4 se besedilo „odstavek 5(b)“ nadomesti z „odstavek 6(b)“.

(f) Odstavek 5 se preštevilči v odstavek 6.

(g) Za odstavkom 4 se vstavi naslednji odstavek:

„5. Države Efte od začetka sodelovanja v programu iz odstavka 6(c) v celoti, vendar brez glasovalne pravice, sodelujejo v z EGP povezanih delih Odbora o interoperabilnostnih rešitvah za evropske javne uprave (odbor ISA), ki pomaga Evropski komisiji pri izvajanju, vodenju in razvijanju tega programa, kar zadeva projektne dele programa, ki se tičejo EGP.“

(h) Na koncu odstavka 6 se doda naslednje:

„(c) glede udeležbe od 1. januarja 2010:

– **32009 D 0922**: Sklep št. 922/2009/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. septembra 2009 o interoperabilnostnih rešitvah za evropske javne uprave (ISA) (UL L 260, 3.10.2009, str. 20).“.